

Ngā rā o te wiki

Days of the week

Ngā marama o te tau

Months of the year

Te reo Māori is the indigenous language of Aotearoa, New Zealand. As a taonga tuku iho (treasure handed down), te reo Māori is mapped onto the land and waterscapes of this country and is presented within this series of resource books for educational settings.

This series of 17 te reo Māori resource books “**Ki te hoe – Indigenising Spaces**” “**Preparing teaching spaces in using and teaching te reo Māori**” have been developed to assist New Zealand’s Teaching Profession towards meeting up to Level 3 of Te Aho Arataki Mārau – the teaching and learning te reo Māori in English medium settings (Years 1–13).

This book provides a range of te reo Māori kupu (words) and rerenga kōrero (phrases) associated with ngā rā o te wiki (days of the week) and ngā marama o te tau (months of the year). This resource also provides you with opportunities to increase your repertoire of huinga reo – te reo Māori vocabulary.

Achievement Objective:

1.3 Communicate about using days of the week and months of the year.

Hei Whakamārama – Explanations

- This text supports the teaching and learning of the sentence structure, ‘Ko te aha tēnei rā/ marama?’ “What day is it today? What month is this?”
- A second structure is introduced to explain the month of your birthday.
- Ā infers future tense (e.g., āhea- when will/ when is [future]).

Authors: Williams, N.M, Dayman, T., Jones, K. & Cowie, R. (2024).

Funded by: Well-being Research Institute, University of Canterbury.

Publisher: Ako Aotearoa, New Zealand. Available Online
<https://ako.ac.nz.knowledge-centre>

Huinga Reo – Vocabulary List

rā	day
Mane	Monday
Tūrei	Tuesday
Wenerei	Wednesday
Tāite	Thursday
Paraire	Friday
Hatarei	Saturday
Hanarei/Rātapu	Sunday
Ko te aha tēnei rā?	What is the day today?
Ko te ... tēnei rā.	Today is ...
āpōpō	tomorrow
inanahi	yesterday
Ko te aha te rā āpōpō?	What is the day tomorrow?
Ko te aha te rā inanahi?	What was the day yesterday?
Ko te aha tēnei marama?	What month is this?
marama	month

Hānuere	January
Pēpuere	February
Māehe	March
Āperira	April
Mei	May
Hune	June
Hūrae	July
Ākuhata	August
Hepetema	September
Oketopa	October
Noema	November
Tīhema	December
Ko te aha tēnei marama?	What month is this?
Ko ... tēnei marama.	This month is ...
rā whānau	birthday
Āhea te marama o tō rā whānau?	What is the month of your birthday?
Ā te (marama) o tōku rā whānau.	My birthday is in the month of ...

Mane

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko Mane tēnei rā.

Today is Monday.

Ko te aha te rā āpōpō?

What is the day tomorrow?

Ko Tūrei te rā āpōpō.

Tomorrow is Tuesday.

Tūrei

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko Tūrei tēnei rā.

Today is Tuesday.

Ko te aha te rā inanahi?

What was the day yesterday?

Ko te Mane inanahi.

It was Monday yesterday.

Wenerei

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko Wenerei tēnei rā.

Today is Wednesday.

Ko te aha te rā āpōpō?

What is the day tomorrow?

Ko te Tāite te rā āpōpō.

Tomorrow is Thursday.

Tāite

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko te Tāite tēnei rā.

Today is Thursday

Ko te aha te rā inanahi?

What was the day yesterday?

Ko te Wenerei te rā inanahi.

Yesterday was Wednesday.

Paraire

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko te Paraire tēnei rā.

Today is Friday.

Ko te aha te rā āpōpō?

What day is it tomorrow?

Ko te Hatarei te rā āpōpō.

Tomorrow is Saturday.

Hatarei

Ko te aha tēnei rā?

What day is it today?

Ko te Hatarei tēnei rā.

Today is Saturday.

Ko te aha te rā inanahi?

What was the day yesterday?

Ko te Paraire te rā inanahi.

Yesterday was Friday.

Hanarei/ Rātapu

Ko te aha tēnei rā?

What is the day today?

Ko te Hanarei/ Rātapu tēnei rā.

Today is Sunday.

Ko te aha te rā āpōpō?

What day is it tomorrow?

Ko Mane te rā āpōpō.

Tomorrow is Monday.

Hānuere

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Hānuere tēnei marama.

This month is January.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Hānuere tōku rā whānau.

My birthday is in the month of January.

Pēpuere

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Pēpuere tēnei marama.

This month is February.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Pēpuere tōku rā whānau.

My birthday is in the month of February.

Māehe

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Māehe tēnei marama.

This month is March.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Māehe tōku rā whānau.

My birthday is in the month of March.

Āperira

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Āperira tēnei marama.

This month is April.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Āperira tōku rā whānau.

My birthday is in the month of April.

Mei

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Mei tēnei marama.

This month is May.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Mei tōku rā whānau.

My birthday is in the month of May.

Hune

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Hune tēnei marama.

This month is June.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Hune tōku rā whānau.

My birthday is in the month of June.

Hūrae

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Hūrae tēnei marama.

This month is July.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Hūrae tōku rā whānau.

My birthday is in the month of July.

Ākuhata

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Ākuhata tēnei marama.

This month is August.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Ākuhata tōku rā whānau.

My birthday is in the month of August.

Hepetema

Ko te aha tēnei marama?

What month is this?

Ko Hepetema tēnei marama.

This month is September.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Hepetema tōku rā whānau.

My birthday is in the month of September.

Oketopa

Ko te aha tēnei rā?

What month is this?

Ko Oketopa tēnei marama.

This month is October.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Oketopa tōku rā whānau.

My birthday is in the month of October.

Noema

Ko te aha tēnei rā?

What month is this?

Ko Noema tēnei marama.

This month is November.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Noema tōku rā whānau.

My birthday is in the month of November.

Tihema

Ko te aha tēnei rā?

What month is this?

Ko Tihema tēnei marama.

This month is December.

Āhea te marama o tō rā whānau?

What month is your birthday?

Ā te marama o Tihema tōku rā whānau.

My birthday is in the month of December.



Notes



Notes

Te reo Māori Language Learning Plan

Ngā Whāinga – Goal Setting

1.

2.

3.

Ngā Whāinga Paetae – Achievement Objectives

1.

2.

He Pūtake – Rationale

1.

2.

Ngā Rauemi – Resources

- Kaiako support
- Props
- Prepared teaching environment

Huinga Reo – Vocabulary

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Ngā Rerenga Kōrero – Sentences

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

He Arotake – Evaluation

- What worked well?
- What were the challenges?
- Who benefits with this new knowledge?
- How does this impact on your teaching?
- What outcomes are there for children?



Notes

Ngā Kaitito – Authors

This group of wāhine have accumulated more than a century of knowledge of initial and teacher education, designing bicultural and mātauranga Māori curriculum. Their research has te ao Māori at the forefront as they live and breathe this in their daily lives with their whānau, tamariki and mokopuna. The wero (challenge) these wāhine toa put out to all teachers is to start indigenising your teaching and learning spaces by taking your te reo Māori to the next level – your professional responsibility.



Dr Ngaroma Williams
Pūkenga Matua

Programmes:

- ECE ITE
- Primary ITE
- Post Graduate



Dr Tracy Dayman
Pūkenga

Programmes:

- ECE ITE
- Primary ITE
- Mātauranga Māori ITE
- Post Graduate



Dr Kay-Lee Jones
Pūkenga Matua

Programmes:

- Primary ITE
- Mātauranga
- Māori ITE



Rāhera Cowie
Pūkenga

Programmes:

- Primary ITE
- Mātauranga
- Māori ITE



For more information, contact: Ngaroma.Williams@canterbury.ac.nz
Te Whare Wānanga o Waitaha | University of Canterbury
Private Bag 4800, Christchurch 8140, New Zealand